



## Manuel de la trousse de démarrage Liftware Steady

Contenu de la boîte :



Poignée  
stabilisatrice



Cuillère  
à soupe



Socle de  
charge



Câble  
micro-USB



Adaptateur  
secteur USB

# ⚠ MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation de produits électriques, et tout particulièrement en présence d'enfants, il est important de toujours respecter les règles élémentaires de sécurité, y compris les règles suivantes :

-  LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.
- DANGER – Pour réduire les risques d'électrocution :
  - Ne lavez pas la poignée stabilisatrice Liftware Steady au lave-vaisselle.
  - N'utilisez pas l'appareil en prenant un bain.
  - Ne placez pas ou n'entreposez pas l'appareil dans un endroit où il peut tomber ou être tiré dans une baignoire ou un évier.
  - Ne placez pas ou n'immergez pas le produit dans l'eau ou tout autre liquide.
  - Ne tentez pas de récupérer l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- MISE EN GARDE – Pour réduire le risque de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de blessures :
  - Exercez une étroite surveillance lorsque le produit est utilisé par, sur, près des enfants ou des personnes handicapées.
  - Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné, tel qu'il est décrit dans ce manuel. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
  - N'utilisez jamais ce produit si la prise ou le câble est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a été endommagé ou immergé dans l'eau. Rappelez le produit au service technique pour le faire examiner et réparer.
  - Ne placez aucune pièce de la trousse de démarrage Liftware Steady à proximité d'une source de chaleur ou d'un appareil de cuisson, comme un four à micro-ondes.
  - N'utilisez jamais l'appareil pendant le sommeil ou dans un état de somnolence. N'utilisez pas cet appareil en plein air ou dans des endroits où des aérosols (vaporisateurs) sont utilisés ou dans un lieu où de l'oxygène est administré.
- Les produits Liftware Steady ne doivent pas être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque de connaissances et d'expérience, sauf sous supervision ou sur instruction préalable concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent avoir reçu l'instruction de ne pas jouer avec l'appareil Liftware Steady.
- La poignée stabilisatrice et les ustensiles Liftware Steady contiennent de petits aimants de force similaire que ceux pour usage domestique courant. Si vous portez un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif médical implantable, respectez les consignes d'utilisation de votre appareil concernant les aimants. La norme recommandée est de maintenir votre dispositif implantable à au moins 15 cm (6 po) de l'appareil Liftware Steady en raison de ses petits aimants. Pour toute préoccupation concernant votre dispositif implantable, consultez votre professionnel de la santé.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## À propos de Liftware Steady

**Indications d'utilisation :** Liftware Steady est un appareil portatif stabilisateur conçu pour aider les personnes atteintes d'un tremblement des mains (p. ex. tremblements essentiels et maladie de Parkinson) à accomplir leurs tâches quotidiennes.

**Contre-indications :** aucune connue.

**Précautions et mises en garde :** Reportez à la page 2 pour les MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.

## Mise en route

Nettoyez la poignée stabilisatrice et les ustensiles Liftware Steady conformément aux instructions de la page 5 du guide d'utilisation.

Lorsque vous êtes prêt à utiliser pour la première fois la poignée stabilisatrice Liftware Steady, respirez profondément et détendez-vous. L'anxiété peut augmenter les tremblements; aussi, il est possible que vous souhaitiez utiliser l'appareil à l'abri des regards.

Il vous faudra peut-être quelques jours avant de vous habituer à manger avec l'appareil Liftware Steady. La cuillère bouge, cela est tout à fait normal même si cela peut paraître curieux pour la main au début. Laissez les tremblements de main survenir naturellement et laissez à Liftware le soin de stabiliser la cuillère.

Quelques conseils :

- Essayez différentes positions avec votre main jusqu'à ce que vous trouviez celle qui vous convient le mieux.
- Si la poignée est source d'encombrement, essayez d'utiliser un bol plus large et moins profond.
- Nous vous recommandons d'utiliser l'appareil Liftware Steady pendant au moins une semaine pour déterminer si le produit vous convient bien.

## Principes de base Liftware Steady

- La trousse de démarrage Liftware Steady comprend une poignée stabilisatrice et une cuillère à soupe. Vous pouvez vous procurer d'autres ustensiles séparément, y compris une fourchette et une cuillère tout usage.
- Pour connecter la cuillère à soupe ou un autre ustensile à la poignée stabilisatrice Liftware Steady, placez-les sur la table pour assurer une meilleure stabilité. Glissez l'accessoire dans la poignée jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. La poignée s'allumera automatiquement.
- Tenez la base de la poignée stabilisatrice et laissez les tremblements de la main survenir naturellement.
- Ne placez pas vos doigts près de la zone de connexion des deux pièces. Cette section est étroite et doit pouvoir être entièrement mobile.
- À la fin du repas, retirez l'accessoire de la poignée afin d'éteindre l'appareil et de préserver l'autonomie de la batterie.
- Vérifiez le numéro du modèle au dos de la poignée stabilisatrice.
  - Les modèles Liftware Steady 2.0 et antérieurs produiront de légers vrombissements et soubresauts lorsque la cuillère est branchée à la poignée stabilisatrice.
  - Les modèles Liftware Steady 2.1 et supérieurs restent silencieux, mais bougent aussi au moment où l'accessoire est branché à la poignée stabilisatrice. La poignée émettra un signal sonore dès l'enclenchement d'un ustensile pour indiquer que l'appareil est allumé.

## Optimisation de la charge de batterie

- Débranchez l'accessoire de la poignée après le repas pour préserver l'autonomie de la batterie.
- La poignée émettra périodiquement un signal sonore pour vous rappeler de débrancher l'accessoire si elle détecte que ce dernier n'est plus utilisé.

## Nettoyage

- Pour prévenir les dommages, la poignée stabilisatrice Liftware Steady ne doit jamais être immergée dans l'eau ou lavée au lave-vaisselle.
- Nettoyez la poignée à l'aide d'une éponge humide ou de lingettes antibactériennes.
- Pour nettoyer la membrane souple de la poignée, utilisez un coton-tige imbibé d'eau tiède et d'un détergent doux. Ne nettoyez jamais cette partie de l'appareil avec des cure-dents, des brucelles ou d'autres instruments tranchants.
- La cuillère à soupe et les autres ustensiles peuvent être lavés au lave-vaisselle ou à la main avec une éponge, de l'eau tiède et un détergent doux.

## Entreposage

- Entrepozez la poignée stabilisatrice Liftware Steady dans un endroit frais et sec après avoir détaché l'accessoire. La poignée peut aussi être entreposée sur le socle de charge lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Entrepozez la poignée à l'abri de la lumière directe du soleil.

## Recharge

Retirez toujours l'accessoire de la poignée stabilisatrice Liftware Steady avant de la recharger.

Pour charger la poignée stabilisatrice Liftware Steady, procédez comme suit :

1. Branchez la plus grande extrémité du câble-micro USB dans l'adaptateur secteur USB.
2. Branchez la petite extrémité du câble-micro USB dans le socle de charge.
3. Placez la poignée dans le socle de charge, les marques noires de la poignée étant face au câble USB qui se branche dans le socle.

Un voyant vert sur la poignée stabilisatrice commencera à clignoter pour indiquer le démarrage de la charge.

### Remarques concernant la charge :

La charge complète de la poignée peut prendre jusqu'à trois heures.

Un voyant vert de la poignée stabilisatrice clignote pour indiquer que la charge est en cours et reste allumé une fois l'appareil entièrement chargé.

Selon la durée des repas, l'appareil Liftware Steady est conçu pour durer trois à six repas avant d'être rechargé.

## Élimination

L'appareil Liftware Steady est alimenté par une pile rechargeable au lithium-ion polymère qui ne doit pas être éliminée dans un site d'enfouissement. Procédez à l'élimination conformément aux lois et règlements locaux.

À noter que la pile ne doit être retirée qu'à la fin de vie du produit. Le retrait de la pile détruira l'appareil Liftware Steady et annulera sa garantie.

## Retours et garantie limitée

Clients situés aux États-Unis : pour consulter l'intégralité de la politique en matière de retour et la garantie limitée de Liftware, visitez le site [www.liftware.com/policies](http://www.liftware.com/policies). Pour retourner un produit ou pour obtenir des renseignements, écrivez à l'adresse [support@liftware.com](mailto:support@liftware.com) ou appelez le 415-894-5438.

## Licence

Liftware Steady utilise des logiciels ouverts sous la licence suivante :

*Une partie du logiciel AVR Libc est protégé par les droits d'auteur (c) 1999-2010*

*Keith Gudger, Bjoern Haase, Steinar Haugen, Peter Jansen, Reinhard Jessich, Magnus Johansson, Artur Lipowski, Marek Michalkiewicz, Colin O'Flynn, Bob Paddock, Reiner Patommel, Michael Rickman, Theodore A. Roth, Juergen Schilling, Philip Soeberg, Anatoly Sokolov, Nils Kristian Strom, Michael Stumpf, Stefan Swanepoel, Eric B. Weddington, Joerg Wunsch, Dmitry Xmelkov, les administrateurs de l'Université de Californie. Tous droits réservés.*

*La redistribution et l'utilisation sous formes source et binaire, avec ou sans modification, sont autorisées sous réserve du respect des dispositions suivantes :*

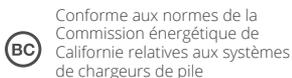
- Les redistributions du code source doivent contenir l'avis de droit d'auteur ci-dessus, la présente liste de conditions et les exclusions de garantie ci-après.*
- Les redistributions sous forme binaire doivent comporter l'avis de droit d'auteur ci-dessus, la présente de liste de conditions et la clause de non-responsabilité suivante dans la documentation ou autres ressources fournies avec la distribution.*
- Le nom des détenteurs du droit d'auteur ou des contributeurs ne peuvent pas être utilisés pour cautionner ou promouvoir des produits dérivés à partir de ce logiciel sans accord préalable écrit.*

*CE LOGICIEL EST FOURNI PAR LES DÉTENTEURS DE DROIT D'AUTEUR ET LES CONTRIBUTEURS « EN L'ÉTAT » ET TOUTE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS MAIS NON DE FAÇON LIMITATIVE LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER SONT EXCLUES. EN AUCUN CAS LES DÉTENTEURS DE DROIT D'AUTEUR OU LES CONTRIBUTEURS NE SAURAIENT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL, EXEMPLAIRE OU CONSÉCUTIF (Y COMPRIS MAIS NON DE FAÇON LIMITATIVE LA FOURNITURE DE BIENS OU DE SERVICES DE SUBSTITUTION; LA PRIVATION DE JOUISSANCE, DE DONNÉES OU DE BÉNÉFICES; OU LA PERTE D'EXPLOITATION), QUELLES QU'EN SOIENT LES CAUSES ET QUEL QUE SOIT LE TYPE DE RESPONSABILITÉ, CONTRACTUELLE, SANS FAUTE OU FONDÉE SUR UN DÉLIT CIVIL (Y COMPRIS PAR NÉGLIGENCE OU POUR UNE AUTRE CAUSE) RÉSULTANT D'UNE MANIÈRE OU D'UNE AUTRE DE L'UTILISATION DE CE LOGICIEL, MÊME SI MENTION A ÉTÉ FAITE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.*

## Renseignements supplémentaires

- L'appareil Liftware Steady est conçu par Lift Labs (Verily Life Sciences LLC), à Mountain View, Californie.
- Fabriqué en Chine.
- Ce produit est conforme aux dispositions de l'article 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :
  - Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
  - Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui pourraient provoquer un fonctionnement indésirable.
- Cet appareil a été contrôlé et répond aux exigences relatives aux appareils numériques de catégorie B, conformément à l'article 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception de signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur peut tenter de résoudre le problème de l'une des façons suivantes :
  - Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
  - Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
  - Branchez l'appareil sur un circuit différent de celui du récepteur.
  - Consultez le fournisseur ou un technicien en radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.
- Attention — Toute transformation ou modification non expressément autorisée par Verily Life Sciences LLC pourrait faire perdre à l'utilisateur son droit à utiliser cet appareil.
- Clients situés aux États-Unis : la dernière version du guide d'utilisation peut être consultée sur le site [www.liftware.com/faqs](http://www.liftware.com/faqs).

### Modèle Liftware Steady 2.0 et 2.1



© 2016 Lift Labs of Verily Life Sciences LLC. Tous droits réservés. Liftware et les logos connexes sont des marques de commerce de Verily Life Sciences LLC  
990-02769-00 Rév. A